

## **Règlement relatif à l'octroi d'une prime pour les débits de boissons et discothèques (Erratum)**

Dans le chapitre II, à l'article 4, il y a lieu de supprimer le point 3 et le point 5, et d'adapter en conséquence la numérotation des autres points.

Dans le même chapitre, il y a lieu d'ajouter un article 5 rédigé comme suit : « Est exclu de l'aide ou, le cas échéant, tenu de la rembourser, le demandeur ou le bénéficiaire qui a commis une infraction aux mesures d'urgence fédérales, régionales et/ou communales pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 », et de convertir l'actuel article 5 en article 6.

Enfin, au chapitre III, il y a lieu d'ajouter un article 7 rédigé en ces termes : « Les impôts, taxes, redevances, amendes et, de manière générale, toute somme dont le demandeur demeurerait redevable envers la Ville seront imputés sur la prime qui serait octroyée en vertu du présent règlement », et d'adapter en conséquence la numérotation des articles suivants.

## **Reglement met betrekking tot de toekenning van een premie voor drankgelegenheden en discotheken (Erratum)**

In hoofdstuk II, artikel 4, moeten de punten 3 en 5 worden geschrapt, en de nummering van de andere punten moet dienovereenkomstig worden aangepast.

In hetzelfde hoofdstuk moet een artikel 5 worden toegevoegd dat als volgt luidt: "Is uitgesloten van de steun of, in voorkomend geval, moet deze terugbetalen, de aanvrager of de begunstigde die een inbreuk op de maatregelen van federale, regionale en/of gemeentelijke noodsituatie om de verspreiding van het COVID-19 coronavirus te beperken", en om het huidige artikel 5 om te zetten naar artikel 6.

Ten slotte is het in hoofdstuk III nodig om een artikel 7 toe te voegen dat in deze termen is verwoord "De belastingen, taksen, retributies, boetes en, in het algemeen, elk bedrag dat de aanvrager aan de stad verschuldigd blijft, zullen in mindering van de premie worden gebracht die krachtens deze verordening zou worden toegekend ", en om de nummering van de volgende artikelen dienovereenkomstig aan te passen.